

ئازادی وریکخه رهگانی بیر وباوهڤ نه ئیسلامدا

[کوردی - کوردی - kurdish]

زاگروس همه وهندی

پیداچونه وهی: پشتیوان ساییر عهزیز

2013 - 1434

IslamHouse.com

حرية الرأي والاعتقاد في الإسلام وضوابطهما « باللغة الكردية »

زاكروس هموند

مراجعة: بثتيوان صابر عزيز

2013 - 1434

IslamHouse.com

ئازادی وریڭخه ره کانی بیر و باوهر له ئیسلامدا

سوپاس و ستایش بو خوی گه و ره و میهره بان و درود و سه لات
و سه لام له سه ر پی شه وای مرو فایه تی محمدی کوری عبدالله وئال
و بهیت و هاوه له به ریزه کانی هه تا هه تایه ...

خوشه و بیستان ئازادی غه ریزه یه که خوی گه و ره
له فیتره تی مرو فقه کاندای چاندویه تی وهیچ که س ناتوانی
ئینکاری ئه م راسته ی بکات، به تاییه تی تر پاش هه له اتنی
خوری ئیسلام و ره وانه کردنی پیغه مبه ری خوشه بیستان، ئه م
راستیه ش زور به پروونی له ووته به ناوبانگه که ی عومه ری کوری
خه تابدا (خوی لی رازی بی) زور به پروونی ده رده که ویت که
فه رموویه تی : « متی استعبدتم الناس وقد ولدتهم أمهاتهم
أحرارا » ئه وه چ کاتیئک ئیوه خه لکتان کرد به کویله
له کاتیئکدائه وان به ئازادی له دایک بوون .

ئەم ووتە بەنرخە كاتىك فەرمووى كە كەسەك لە
 قىبىيەكانى مىصر ھاتە خزمەتى عومەرى كورپى خەتاب لە
 مەدىنە و پىيى ووت : ئەى ئەمىرى مۇسلمانان من ستم
 لىكراو، عومەرىش فەرمووى كى ستمى لىكردوووت: ئەوئش
 ووتى: محمدى كورپى عەمرى كورپى عاص كاتىك پىشبركىيى
 ئەسپ سوارىمان دەكرد من پىشى كەوتم، ئەوئش قامچىەكى
 لىدام وپىيى ووتم : ئەوہ چۆن پىشم دەكەووت ؟ نازانىت من
 كورپى دوو كەسە بەرىزەكەم ؟ عومەرىش نامەيەكى نارد بو
 عەمر لە مىصر و نووسى بوى كە خىرا خۆت و كورەكەت بگەنە
 مەدىنە، جاكاتىك گەشتنە مەدىنە و عومەر دلىابوو لەراستى
 رووداوەكە، ووتى بە قىبىيەكە ھەستە ھەقى خۆت لەو كەسە
 بسىنەوہ كە ستمى لىكردوووت، ئەوئش بەقامچى لىبيدایەوہ و
 ھەقى خۆى سەندەوہ، ئەمجا عومەر ووتى بە قىبىيەكە
 بەقامچىەكەت بدە لەباوكىشى چونكە ئەو ئەگەر پلەوپايەى
 باوكى نەبوایە نەيدەوئرا شتى وا بكات، كابرأى قىبىش ووتى :
 ئەى ئەمىرى مۇسلمانان من ھەقى خۆم لەو كەسە سەندەوہ كە

سته می لیکردووم و باوکی ئەو لیی نەداوم، ئەمجا عومەر
(خوای لئ رازی بئت) پرووی کردە عەمری کورپی عاص و ئەم
ووتە بەنرخە بەناوبانگەیی فەرموو کە لەپێشەوێ ئاماژەمان
پیدا .

بەم شیوەییە ئیسلام وپێشەوا وکاربەدەستانی ئیسلام
بەرگریان کردوووە لەئازادی مروّقەکان، کەچی تازە
نەتەوێهێ کگرتوووەکان وپێکخراوەکانی مافی مروّق پاش چوارده
سەدە دین داکۆکی لە مافی ئازادی گەلان دەکەن !!

ئایینی پیرۆزی ئیسلام بەو پەری فەخر و شانازیەو
بەرگری دەکات لەمافی ئازادی کەسەکان لەکۆمەلگەدا
بەهەموو چین و توێژەکانیانەو، ئەوەتانی خوای گەورە رینگا
نادات بە پێغەمبەرەکەیی (صلی اللہ علیہ وسلم) کە خەلکی
بەزۆرەملی و توپزی باوەر پێ بهینیت وناچاریان بکات بەو
ئاینەیی کە هیناویەتی وەک فەرموویەتی ﴿وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ
فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْفِرُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ﴾ [یونس :

[۹۹] واته : ئەگەر پەروەردگارت بیویستایه (دەیتوانی بەزۆرو بەناچاری) ھەر ھەموو دانیشتوانی سەر زەوی باوەرپ بەینن، جا ئایا تۆ (ئەوی محمد صلی اللہ علیہ وسلم) ئەتەوئ زۆر لەخەلکی بکەئ بو ئەوہی بروادارین؟!

یان لەجیگایەکی تردا فەرموویەتی : ﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ﴾ [البقرة : ۲۵۶] واته : لەئاینی پیروزی ئیسلامدا داسەپاندن وناچارکردن و زەبرو زەنگ نیە بو دینداریی و ھەرگرتنی ئاینی ئیسلام .

ھەر لەبەر ئەمەییە خوای گەورە باوەرپێک و ھەرناگریت بە لەژێر زەبر و زەنگدا خاوەنەکەئ باوەرپی ھینابیت، چونکە باوەرپێک بەزۆر ھینرابیت دوو پرووی و نیفاق دروست دەکات و خاوەنەکەئ خۆشەویستی خوای گەورە و پیغەمبەرەکەئ و ئیمانداران لەدل و دەروونیدا جیگیر نابیت کە بەشیکی گەورە و پایەییەکی سەرەکی باوەرپھینانە، ھەرچۆن خوای گەورە بەھەمان شیوہ کافر بونیکیش لەژێر زەبر و زەنگدا بووبیت

به تاوان و گوناھی نازانیت، وهك فهرموویه تی : ﴿مَنْ كَفَرَ بِاللّٰهِ مِنْ بَعْدِ اِيْمَانِهٖ اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَقَلْبُهٗ مُطْمَئِنٌّ بِالْاِيْمَانِ﴾ [النحل : ۱۰۶] واته
 : هه ركه سئك پاش برپا هئنانی به خوا، كافرو بی باوه ر بیته وه،
 بیگومان سزای توند دهرئ وده كه ویته بهر قارو تووره یی
 خواوه، مه گهر كه سئك زوری لی كرابی و، له وكاته یشدا دل
 ودهروونی پر بیت له باوه ر وئیمان، وه كو (عه ممارى كورپ
 یاسر) خوا لیان خوئ بیت. (ئیین عه باس) ده لئیت:
 موشریکه كان ئازارو ئه شكه نجه ی (عه ممار) یان زوردا،
 به راده یه كه گه یشته حاله تئك له ژئیر سزادا تیا بچئیت، ئه وسا
 له بهر ناچارایی و به دلئیکی پر له ئیماننه وه ئه وانى رازیی كرد،
 جا بو دواپی هاته لای پیغه مبه رى خواو كاره ساته كه ی بو
 گئیراپیه وه، ئه ویش فهرمووی: له و كاته دا دلئ چوئ بوو؟
 (عه ممار) گوتی: دلئ پر له ئیمان بوو: فهرمووی: ده سا ئه گهر
 ئه م جارەش ئه و حاله ته دووباره بوویه وه، توئیش جارن چئیت
 گوتبوو بیلیره وه.

یان له جیگایه کی تر دا ده فره مویت : ﴿وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ

فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا﴾ [الكهف : ۲۹]

واته : پییان بلئ: حهق هه ر ئه وه یه که له لایه ن

پهروه ردگار تانه وه بو تان په وانه کراوه، جا ئه وه ی ده یه ویت با

باوه ر بهینیت و ئه وه شی ده یه ویت با کافرو بی باوه ر بیت،

بیگومان ئیمه دوزه خیکمان ئاماده کردوه بو سته مکاران .

به م پییه پروون بوویه وه که خوی گه وره ته و او سه ربه ستی

داوه به مروقه کان له دونیادا وزیری و بیروه و شیشی پیداوون بو

جیا کردنه وه ی چاک و خراب له یه کتری، بو یه دوی هه موو

ئه مانه خوی گه وره مروقی سه ربه ست و ئازاد کردوه له نیوان

باوه ر و بیباوه ر پیدایا، بو ئه وه ی له دواو پوژدا هیچ بیانویه کی

نه مینیت له به رده م پهروه ردگاردا .

به لام ئه م ئازادیه ش مانای ئه وه نییه ئیتر مروق

سه ربه ست بیت له هه لباردنی بیباوه ری وهه رچی به دلئ خوی

بیت بیکات له کومه لگه داوئه وه ی هه و و ئاره زوی داوای ده کات

سَلْ نَه كَاتَه وِه لَه نَه كَرْدَنِي! نَه خَيْرِ كَاتِيكْ مَرُوَفْ نَزَادَه لَه وِهِي
بِيَاوَه رِي هَه لَبْرِيْتِ دَه بِيْتِ چَاوَه رَوَانِي سَه رَه نَجَامَه كَه شِي بَكَات
لَه دَوَارُوژْدَا كَه مَانَه وِهِيه لَه دُوژَه خُدا بَه هَه مِي شَهِيي وَ
هَه تَاهَه تَايِي .

بُوِيه دَه بِيْتِ بَزَانِيْنِ كَاتِيكْ بَاس لَه نَزَادِي بِي رَوَاوَه رِ
دَه كَه يِن لَه ئِي سَلَامْدَا مَه بَه سَتْمَان ئَه وِه نِي يَه ئِي سَلَام نَزَادِي شِ
دَه دَات بَه بِيَاوَه رِي وُئِيلِحَاد وِعَه بَه سِيَهَت وَ شِي وِعِيَهَت، بَه لُكُو
كَاتِيكْ ئَه هَلِي كِتَابِي شِي نَزَاد كَرْدُو وِه كَه لَه سَه رِ ئَايِنِي خُوِيَان
بَمِيْنَنَه وِه دَه بِيْتِ (جَزِيَة) بَدَه ن بَه دَه وِلَه تِي ئِي سَلَامِي
لَه بَه رَامَبَه رِ دِي فَاع لِي كَرْدَنِيَان، وَ دَه بِيْتِ خَه رِي كِي (تَنْصِيْر
وَ تَبْشِيْر) بَه گَاوَر كَرْدَن وَ بَه جَوْلَه كَه كَرْدَنِي خَه لُكِي نَه بِن، چَوْنَكَه
هَه مَوُو ئَه مَانَه دَه چِيْتَه خَانَه ي خِيَانَه ت لَه و پَه يْمَان وَ بَه لِيْنَه ي
كَه لَه سَه رَه تَاوَه لِي يَان وَ هَر دَه گِي رِيْت .

هَه ر سَه بَارَه ت بَه نَزَادِي، ئَايِنِي پِي رُوژِي ئِي سَلَام
مِي ژُو وِيَه كِي پَرِ شَنگَدَارِي بُو خُوِي تُوْمَار كَرْدُو وِه، ئَه وِه تَانِي

پیغمبر (صلی اللہ علیہ وسلم) پاش ئهوهی کوچ دهکات بو
 شاری مه‌دینه و ئه‌و ده‌ستوره به‌ناوبانگه‌ ده‌نوسیت‌هوه له‌نیوان
 موسلمانان و جوله‌که و ته‌واوی پیکهاته‌کانی ئه‌و شاره‌دا، تا
 ئه‌م ساته‌ش مروقیه‌تی شانازی ده‌کات به‌وه‌ها ده‌ستوریکه‌وه
 به‌ شاهیدی دوست و دوزمن که‌م وینه‌یه له‌میژوودا، له‌م
 ده‌ستوره‌دا مافی ته‌واوی داوه به‌ئاین و پیکهاته‌کانی مه‌دینه
 و ئه‌و به‌ند و مادانه‌ی که له‌و ده‌ستوره‌دا هاتوون هه‌موو هه‌ق
 و مافه‌کانی دیاری کردووه، له‌یه‌کیک له‌و مادانه هاتووه : « وأن
 یهود بنی عوف أمة مع المؤمنین لليهود دینهم وللمسلمین دینهم موالیهم وأنفسهم
 إلا من ظلم نفسه وأثم فإنه لا یوتغ (أی لا یهلك) إلا نفسه وأهل بیه » واته :
 جوله‌که‌کانی به‌نی عه‌وف یه‌ک میلله‌تن له‌گه‌ل باوه‌رداران و
 موسلماناندا له‌شاری مه‌دینه، جوله‌که‌کان له‌سه‌ر ئاین و دینی
 خویان بن و باوه‌رداران و موسلمانانیش له‌سه‌ر ئاین و دینی
 خویان، خویان و به‌نده و که‌نیزه‌که‌کانیان، مه‌گه‌ر که‌سیک
 نه‌بیستهم و زولم و تاوانیک بکات، ئه‌وه ئه‌و کاته ته‌نها خو
 و که‌سوکاره‌که‌ی به‌رپرسن . سه‌رنج به‌دن بزائن پیغمبر

(صلی اللہ علیہ وسلم) جولہ کہکانی مہدینہی چوں نازاد کردووہ کہ لەسەر ئاین و دینی خویمان بمیننہوہ و نازاد بن لەجی بەجیکردنی داب و نەریتی و پەرستنی ئاینی تاییەت بەخویمان بەشیوہیەک کەس ناتوانیت زۆریان لی بکات لەسەر ئەوہی باوەر بەینن، بۆیە دەبینن جولەکە و گاوارەکان کە بەدریژیی میژوو لەژیر حوکم و فەرمانرہوایی ئیسلامدا ژیاون بە شاهییدی خویمان خۆشترین کاتیان بووہ و موسلمانان زوڵم و زۆریان لی نەکردوون و بگرہ بەوپەرئ دادگرہیەوہ مامەلہیان لەگەڵدا کردوون .

تەنانەت کاتیەک کە خوای گەورە فەرمان دەکات کە پیغەمبەر (صلی اللہ علیہ وسلم) بانگەوازی خەلکی بکات فەرمانی پێدەکات بەو پەری حکمەت و داناییەوہ لەگەڵیاندا بدویت وەک فەرموویەتی : ﴿ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾ [النحل : ۱۲۵] واتە : ئەو پیغەمبەر! (صلی اللہ علیہ وسلم) ھەر بەژیرانە و حکمەت و

ئامۆزگاری شیرین وجوان، خەلك بۆ رییگای پهروهردگارت بانگ
بکه، وه بهچاکترو باشتترین شیوه قسه و گفت وگویمان لهگهڵ
بکه، بهلگهی جوان و بههیزیان بۆ بهینهوه.

بهرامبهر به ئههلی کتابش خوی گهوره بهم شیوهیه
فهروانی به محمد المصطفی دهکات، ﴿ وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ﴾ [العنکبوت: ٤٦] واته : گفتوگو و (مجادلة)
مهکن لهگهڵ خاوهنی کتیبه ئاسمانیهکاندا مهگه
بهجوانترین شیوه نهبیته، ئههش لهپیناو ئهوه مهبهسته
جوانهیه که باوهپ بههیز و زوره ملی ناچیتته ناو دهکانهوه،
باوهپ دهبیته بهو پهپی ئارهزومهندانهوه بیته بۆ ئهوهی
خاوهنهکهی خوشهویستی پهروهردگار و پهستراوهکهی که
(الله) یه بهجوانی لهدل ودهروونیدا بچهسپیت و تام وچیزتی
لیوهربگریته، چونکه باوهپپهینانی بهزور وهک ووتمان دووروی
و نیفاق بهرههم دههینیت .

لهگه ل هه موو ئه م ئازاديانه دا خواى گه وره داويه تى
 به بنده كانى به لام ئه بيت ئه وه شمان له بير نه چيت ئازادى
 بيروپا له ئاينى پيرو زى ئيسلام و بگره له ياسا ده ستكرده كانى
 سه ر زه ويشدا ره ها و بى سنوور نييه، به لكو به هه نديك خال
 وبه هه نديك مهادى ريكخراوه، چونكه ئازادى ره ها و بى قه يد
 وشه رت به ره لايى به ره هم ده هي نييت، بويه ئازادى بيروپا
 له ئاينى پيرو زى ئيسلامدا به هه نديك خال ريكخراوه ئه ويش
 به م شيوه يه خو ي ده بيني ته وه :

يه كه م : ده بيت بيروپا بو چه سپاندى هه ق وراستى و
 بنه بر كردنى خراپه و تاوان و گه نده لى بيت، وه ك خواى گه وره
 فه رموويه تى : ﴿ وَ لَتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
 وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴾ [ال عمران : ١٠٤] واته :
 پيوسته له ئيوه ئومه تيک پيک بيت، ياخود با هه مووتان
 ئومه تيک بن كه بانگه واز بکه ن بو خيرو چاکه، فه رمان بده ن

بههه موو کارییکی باوو دروست، قهدهغه ی هه موو نادروستییه ک
بکهن، ئا ئه وانه هه ر سه رفرازن.

له م ئایه ته پیروژه دا خوی گه وره مروقه کانی ئازاد
کردوو به و مه رجه ی کاریان ئه وه بیته که ره وشت و سلوکی
خیر وچاکه بلاو بکه نه وه و فه رمان به وه بکهن که خوی گه وره
به چاک و باشی داناوه و له هه مان کاتیشدا ریگری بکهن
له خراپه و خراپه کاری، بویه ئه گه ر که سیک بیه ویت به ناوی
ئازادیه وه خه ریکی بلاو کردنه وه ی خراپه کاری و بی ره وشتی
ومه ی خواردنه وه بیته به هیچ شیوه یه ک ریگی پینادریته،
چونکه ئه م شتانه له گه ل ئه و فیتره ته ی که خوی گه وره
مروقه کانی له سه ر خه لق کردوو بیته نایه نه وه،

دووهم : ده بیته ئازادی بیروپا بو جی به جی کردنی
دادپه ره په روه ری وریگری کردن بیته له ستم وزولم وزور، ئه مه ش
کاریکی سه ره کی سه رجه م پیغه مبه ران بووه، وه ک پیغه مبه ر
(صلی الله علیه وسلم) فه رموویه تی : « أفضل الجهاد كلمة حق عند

سلطان جائر « [رواه الترمذي وقال حديث صحيح] واته : باشتيرين تيکۆشان و جهاديک ئه وهيه قسه و ووشه يه کی هه ق له بهردهم دهسه لاتداریکی سته مکاردا بلییت .

سیههم : ده بییت خاوه نه که ی مه بهستی پیی خیر و چاکه بییت بو خه لکی نه ک نانه وهی فیتهن و ئازاوه گیبری، چونکه خوی گه وره فه رموویه تی : ﴿ وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴾ [الإسراء : ۵۳] واته : ئه ی پیغه مبه ر (صلى الله عليه وسلم) به بهنده کانم بلی : چاکترین گوفتار بلین (جوانترین گوفتار بنووسن) چونکه شهیتان به راستی ده یه ویئت نیوانیان تیک بدات (هه میسه هانیا ن ده دات بو ووتنی گوفتاری هه له و خراب)، به راستی شهیتان دوژمنی ئاشکرای ئینسانه و (ده بییت وریابیئت ئه و دوژمنه تووشی هه له ی نه کات).

چواره م : پیویسته له کاتی ده برینی بیروپادا ره چاوی ئه وه بکریئت که دادوه رانه ده ربیریئت، ته نانه ت له گه ل بییاوه ر

و نه یارانیشدا، وهك خوی گهوره فهرموویه تی : ﴿وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلٰٓی اَلَّا تَعْدِلُوْا اَعْدِلُوْا هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰی﴾ [المائدة : ۸] واته :
 رِق و دوزمنایه تی هیچ کهس و هیچ لایهک ههلتان نه نیت که له
 دادپهروه ری لابه دن، دادپهروه ربن، ئه وه نزیکتره له ته قواو
 خواناسیه وه .

بِیْنَجَه م : ئه بیّت ئه و کهسه ی که بیر وپایهک ده رده بریّت
 سه ره نجامه که ی لیک بداته وه، ئه گهر له گه ل ئه و خالانه ی
 پیشوودا یه کی گرته وه و سه ره نجامه که ی له بهرزه وه ندی
 کومه لگا و موسلمانان بوو، ده ری ببریّت وه گهر نا ده بیّت دوور
 بکه ویته وه لی، ئه وه تانخ خوی گهوره له بهر ئه وه ی بیباوه پان
 جنیو به خوی گهوره نه دن ریگیای گرتووه له وه ی باوه پداران
 قسه به خوا و په رستراوه کانی ئه وان بلین، وهك فهرموویه تی : ﴿
 وَلَا تَسْبُوْا الَّذِیْنَ یَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فِیْسُبُوْا اللّٰهَ عَدُوًّا بِغَیْرِ عِلْمٍ﴾ [الأنعام :
 ۱۰۸] واته : ئیوه جنیوو قسه ی خراب ده رباره ی ئه و بتانه
 مه کهن، که ئه وخه لکانه له باتی خوا ئه یانپه رستن، بو ئه وه ی

ئەوانى بە نەزانين و جەھلى خۆيان جنيو بەخوای گەورە
(الله) نە دەن .

شەشەم : رەچا و کردنی راستی و دوور کەوتنەو لە درۆ
و بوھتان و قسە ھەلبەستن، چونکە ھەموو کەسێک لێپرسراو
لەوہی کە لە دەمی دیتە دەرەوہ لە بەردەم خوای گەورە
وخەلکیشدا، بۆیە ئەگەر کەسێک بە بیانوی ئازادی رادەربەرس
بوھتانی بۆ ئافرەتێک یان پیاویک کرد، لە ئاینی پیرۆزی
ئیسلامدا دەبیّت دار و جەلدی بوھتانکەری لێ بدریّت، وەك
خوای گەورە فەرموویەتی : ﴿ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا
بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ ﴾ [النور : ٤] واتە : ئەوانە ی کە بوختانی (زینا) دەکەن
بۆ ئافرەتانی داوین پاک لە پاشان چوار شایەت ناھینن (لەسەر
راستی بوختانەکیان) ئەوہ ھەشتا دار (شەلاق) یان لێ بدن
ئیتەر ھەرگیز شایەتیان لێ وەر مەگرن وە ئەوانە لە سنوور
دەرجوون .

بۆيە لەكۆتاييەوه ماوەتەوه بلیین ئایینی پیروۆزی ئیسلام
 فەرمانی نەکردوو بە ئازادی باوەر، بەجۆریک فەرمانیان پێ
 بکات هەرکەسێک هەر ئاین و بیرو باوەریک هەڵدەبژیریت
 ئازادە و ریگا پێدراوە بباوەر یان مولحید بێت، نەخیر بەلکو
 فەرمانی کردوو بە یەكخواپەرستی و دوورکەوتنەوه لەشیرک
 و بیباوەری، بەلام لەگەڵ ئەوەشدا ریگای داوە خاوەن کتیب
 و نامە ئاسمانیەکان لەگەڵ مەجوسیەکان لەسەر ئایینی خۆیان
 بمیینەوه و لە دەولەتی ئیسلامییدا ژیان بەسەر بەرن وەك
 ئەوەی لەمیژوودا بەدەر دەکەوێت .

خۆشەویستان ئەمانە گرنگترین ئەو ریكخەر
 و(ضەوابطانە) بوون بۆ دەربڕینی بیرو را لەئایینی پیروۆزی
 ئیسلامدا، بەپێچەاونەوه خاوەنەکە ی رووبەرۆوی لیپرسینەوه
 دەبێت .

بەئومێد و هیوای ئەوەی خوای گەورە زیاتر شارەزاترمان
 بکات بەئاینەکە ی .

وصلى الله وسلم على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم